

# ХАРТІЯ ЕТИКИ

**Auchan** | RETAIL



**oney**

Оновлена версія від 2018 року

## ПЕРЕДМОВА ПРЕЗИДЕНТІВ ТА ГЕНЕРАЛЬНИХ ДИРЕКТОРІВ

**Від самого заснування у 1961 р. Ашан розвивається на основі стійких переконань, сильних цінностей та етичних зобов'язань.**

«З 1994 року, коли було створено наш перший Комітет етики в Ашан Франція, група просувалась вперед, уточнюючи свою відповідальність щодо співробітників, клієнтів, партнерів та асоційованих компаній, своїх акціонерів та компанії в цілому через Концепцію підприємства. Концепції Ашан Рітейл, Оней та Сітрас, які поділяють їх співробітники в усіх країнах присутності, дуже чітко визначають нашу ідентичність, сутність нашої діяльності, наші переконання, зобов'язання та прагнення.

**Наші цінності надихають нас щодня. Ми вважаємо, що кожен бажає кращого життя: всі наші команди мають амбітну мету виконувати свою роботу відповідально та інноваційно, для того, щоб покращувати якість життя все більшої кількості жінок та чоловіків.**

В Ашан Рітейл ми відповідально ставимось до своєї діяльності, ми - за якісне, здорове та локальне. В Оней ми щоденно докладаємо зусиль, сприяючи розвитку наших співробітників, ми - за розвиток здорового кредитування та доступних фінансових послуг для все більшої кількості людей. В Сітрас ми відповідально ставимось до розвитку міста, щоденно покращуючи життя його мешканців. Ми прагнемо виконувати свою роботу з максимальною відповідальністю.

Саме на цих переконаннях ґрунтуються етичні принципи Ашан Холдинг, викладені у цій Хартії. Вони прописані робочою групою, до складу якої входили менеджери усіх країн та професій. Ми оновили Хартію етики у 2018 році, для того, щоб вона суголосила прагненням нового керівництва, відповідала законодавчим нормам та розвитку суспільства і навколишнього середовища.

Ці дієві та вимогливі принципи втілюються в життя, завдяки постійній роботі Комітету етики в кожній країні присутності..

## ПЕРЕДМОВА ПРЕЗИДЕНТІВ ТА ГЕНЕРАЛЬНИХ ДИРЕКТОРІВ

Ми хочемо, щоб ця Хартія стала практичним довідником для всіх наших політик, натхненням для наших рішень та вказувала нам вірний шлях у різних складних ситуаціях, які можуть чекати на нас у нашій роботі. Маючи вимогливі етичні норми, які відповідають нашим цінностям, відкинувши дискримінацію у всіх її формах та борючись з корупцією, ми хочемо стати підприємством, яке викликає повагу та довіру у всіх зацікавлених сторін, яке приваблює найкращі таланти та будує своє майбутнє та свою політику КСВ на зрозумілих, здорових та міцних засадах.

Ця Хартія стосується кожного співробітника. Важливо, щоб кожен менеджер був її носієм, втілював її в життя та ознайомлював з нею свою команду. Кожен співробітник повинен користуватися нею та дотримуватись її основних принципів у своїй повсякденній діяльності. Дотримання цієї Хартії - справа кожного, хто прагне до розвитку та досконалості».



**Едгар БОНТ**  
Президент Ашан Рітейл



**Віанне МЮЛЬЄ**  
Президент адміністративної ради  
Сітрас



**Ксав'є де МЕЗЕРАК**  
Президент адміністративної ради  
Оней



**Марк ГРОСЕР**  
Директор з Людських Ресурсів та  
Президент Комітету Етики Ашан Рітейл



**Бенуа ЛЬОРЬО**  
Генеральний директор  
Сітрас



**Жан-П'єр ВІБУ**  
Генеральний директор  
Оней

## **1. ЗВ'ЯЗОК ЗІ СПІВРОБІТНИКАМИ** ..... с. 5-6

- › Фундаментальні права, дискримінація та насилля
- › Умови праці, гігієна, охорона здоров'я та безпека
- › Дотримання конфіденційності
- › Лояльність, конфлікт інтересів та боротьба з корупцією
- › Повага до приватного життя
- › Навчання, кар'єрне зростання, рівність
- › Політика партнерства

## **2. ЗВ'ЯЗОК З КЛІЄНТАМИ** ..... с. 7

- › Якість товарів та послуг
- › Прозорість інформації для клієнтів
- › Конфіденційність інформації про клієнтів
- › Сприяння відповідальному споживанню

## **3. ЗВ'ЯЗОК ІЗ ЗОВНІШНІМИ ПАРТНЕРАМИ** ..... с. 8-9

- › Заборона корупції
- › Подарунки та запрошення
- › Винагорода за посередництво
- › Сприяння лояльності у комерційних практиках та вільній конкуренції
- › Підвищена уважність до умов виробництва
- › Рівноправна та лояльна співпраця

## **4. ЗВ'ЯЗОК ІЗ АКЦІОНЕРАМИ** ..... с. 10-11

- › Правдива інформація про фінансові та нефінансові результати
- › Майнова цінність
- › Шанобливе ставлення до майна підприємства
- › Референт з етики у складі Наглядової Ради

## **5. ЗВ'ЯЗОК ЗІ СПІЛЬНОТОЮ** ..... с. 12-13

- › Соціальна відповідальність
- › Економічний розвиток
- › Захист навколишнього середовища
- › Політика та релігія

## **6. ВПРОВАДЖЕННЯ ХАРТІЇ** ..... с. 14

- › Поширення Хартії
- › Система сповіщення про порушення

## 1. ЗВ'ЯЗОК ЗІ СПІВРОБІТНИКАМИ

Активно створюючи робочі місця, підприємства Ашан Холдинг є соціально відповідальними щодо своїх співробітників: вони покращують умови безпеки та якість життя співробітників на роботі, підвищують їх впевненість в собі. Різноманіття профілів - основа для розвитку культури відповідальності, досконалості та партнерства. Ашан Холдинг виступає за соціальний діалог зі своїми партнерами, що ґрунтується на вмінні слухати, довірі та взаємодії. Цей діалог є частиною культури підприємства та виражається у залученні співробітників у перемовини з їх представниками на регулярній основі.

Наші підприємства розраховують на порядність та взаємоповагу своїх співробітників, які поводитимуть себе виважено та обережно, особливо в соціальних мережах.

### **Фундаментальні права, дискримінація та насилля**

У своїй діяльності Ашан Холдинг керується принципом надання рівних можливостей кожному, а отже не допускає жодної дискримінації при працевлаштуванні та в процесі роботи. Велика кількість різноманітних напрямків діяльності спонукають підприємства Ашан Холдинг працювати над забезпеченням різноманіття в процесі працевлаштування та розвитку жінок та чоловіків, відкриваючи шлях до кар'єрного зростання професіоналів усіх напрямків.

Ашан Холдинг засуджує будь-яке посягання на людську гідність і, зокрема, всі форми насилля, як морального, так і сексуального, та очікує від кожного зі своїх співробітників, незалежно від їх ієрархічного рівня, поваги прав людини.

### **Умови праці, гігієна, охорона здоров'я та безпека**

Ашан Холдинг усвідомлює, що

покращення умов праці підвищує результати повсякденної діяльності та має на меті створити здорове та безпечне середовище з відсутністю будь-яких ризиків.

Для цього кожен підрозділ запровадив процес передбачення ризиків, що ґрунтується на боротьбі з нещасними випадками на робочому місці та контролює, щоб кожен знав, що потрібно робити у разі настання нещасного випадку на робочому місці. Співробітники у свою чергу зобов'язуються дотримуватись правил безпеки та проходити відповідні тренінги.

### **Дотримання конфіденційності**

Конфіденційна інформація, якою володіють співробітники, або до якої мають доступ у рамках своєї професійної діяльності, повинна залишатись конфіденційною, допоки Ашан Холдинг не оприлюднить її. Таким чином, співробітники не повинні ані використовувати, ані поширювати таку інформацію без спеціального дозволу або ж необхідності, зумовленої законодавством.

## 1. ЗВ'ЯЗОК ЗІ СПІВРОБІТНИКАМИ

### **Лояльність, конфлікт інтересів та боротьба з корупцією**

Ашан Холдинг дотримується законодавства у сфері боротьби з корупцією та захисту осіб, які добросовісно повідомляють про корупційні правопорушення (викривачів), розраховуючи на лояльність своїх співробітників.

Конфлікт інтересів виникає тоді, коли співробітник діє у своїх власних інтересах або ставить їх вище за інтереси підприємства.

Для цього співробітник повинен уникати будь-яких ситуацій, що призводять до конфлікту між інтересами Ашан Холдинг та його власними або його знайомих.

### **Повага до приватного життя**

Піклуючись про приватне життя своїх співробітників Ашан Холдинг зобов'язується забезпечувати конфіденційність особистої інформації про співробітників. Її використання обмежується виключно тією метою, з якою її було отримано. Лише підприємства Ашан Холдинг мають право застосовувати процедури захисту конфіденційної інформації про співробітників. Ці процедури мають відповідати чинному міжнародному та національному законодавству.

### **Навчання, кар'єрне зростання, рівність**

Ашан Холдинг ставить Людину на чолі своїх пріоритетів. Група має на меті сприяти процвітанню своїх співробітників, розвитку їх професійних компетенцій та підвищенню їх затребуваності на ринку праці, зокрема, завдяки

навчанню та внутрішньому підвищенню.

Підприємства зобов'язуються ставитись із повагою та рівністю до кожного, надаючи особливого значення інтеграції людей з інвалідністю, а також підкреслюючи цінність різноманіття на всіх ієрархічних рівнях.

### **Політика партнерства**

В Ашан Холдинг бажання спільного використання ресурсів засноване на переконаннях, що лежать в історії створення підприємства. «Людина знаходиться в серці успіху усіх наших сфер діяльності».

Кожен співробітник має бажання жити краще, розвиватись, удосконалювати свої вміння та навички. У відповідь на ці прагнення політика людських ресурсів заохочує до автономності завдяки навчанню та відповідальності, внутрішньому підвищенню та відкритій для всіх політиці спільного використання ресурсів. Політика спільного використання ресурсів лежить в основі успіху підприємства і дає змогу співробітникам бути частиною його ділового життя, отримати винагороду за залученість та накопичувати власні заощадження, які гарантують їм безпеку та свободу.

## 2. ЗВ'ЯЗОК З КЛІЄНТАМИ

**Задоволення потреб клієнтів є основним пріоритетом для наших підприємств і лежить в основі їх існування. Вони мають на меті створення особливого зв'язку з кожним клієнтом слухаючи, розуміючи його та повсякчас адаптуючись до його потреб.**

**У своїй повсякденній діяльності вони прагнуть покращувати купівельну спроможність та якість життя своїх клієнтів, пропонуючи їм товари та послуги в рамках політики сталого розвитку за доступною ціною.**

### **Якість товарів та послуг**

Ашан Холдинг прагне гарантувати високий рівень якості товарів та послуг, які пропонує клієнтам своїх підприємств, незалежно від виду діяльності.

Для цього група зобов'язується виконувати затверджені зобов'язання щодо товарів та послуг, які вона пропонує, а також ретельно дотримуватись усіх загальноновизнаних професійних стандартів при побудові торгових центрів, правил надання банківських послуг та при проектуванні і виготовленні товарів та послуг.

Особлива увага надається безпеці та захисту споживачів через постійне прагнення забезпечити якнайкращу простежуваність усього ланцюжка постачання.

### **Прозорість інформації для клієнтів**

Підприємства Ашан Холдинг роблять все можливе, щоб надавати достовірну та правдиву інформацію про товари та послуги. Вони мають на меті допомогти клієнтам обирати необхідні товари розумно та зважено.

### **Конфіденційність інформації про клієнтів**

Підприємства Ашан Холдинг поважають приватне життя клієнтів та дотримуються законодавчих норм щодо захисту їхніх персональних даних, що знаходяться у інформаційних базах групи.

### **Сприяння відповідальному споживанню**

Підприємства Ашан прагнуть не лише захищати купівельну спроможність, але й розвивати пропозицію товарів та послуг як окрему концепцію відповідальних магазинів, торговельних центрів та центрів кредитування. Цей підхід допоможе зробити доступними для всіх клієнтів товари та послуги, що будуть корисними для їх здоров'я, безпечними для довкілля та сприятимуть соціальному прогресу.

### 3. ЗВ'ЯЗОК ІЗ ЗОВНІШНІМИ ПАРТНЕРАМИ

**Розвиток є динамічним процесом, осторонь якого залишатись неможливо. Підприємства Ашан Холдинг вступають у якісні комерційні відносини та поділяють зобов'язання щодо соціальної відповідальності, а також захисту наколишнього середовища. У роботі з постачальниками та партнерами вони дотримуються лояльності та рівності. Вони зобов'язуються зберігати ввічливість та взаємоповагу. Зокрема Ашан Рітейл, керуючись власним прикладом, просить своїх партнерів дотримуватись зобов'язань, прописаних у Кодексі комерційної етики.**

#### **Заборона корупції**

Ашан Холдинг не допускає жодних проявів корупції, як активної, так і пасивної, а також забороняє та категорично засуджує будь-які види шахрайства та корупції по відношенню до третіх осіб, представників громадськості або влади.

Таким чином, співробітники не повинні ні пропонувати, ні приймати запити про виконання або невиконання формальностей, здійснення покупок або певних дій. У разі виникнення сумніву щодо правомірності запиту, співробітник повинен звернутись до свого безпосереднього керівника або ж скористатись системою сповіщення про порушення.

#### **Подарунки та запрошення**

У професійних цілях співробітникам наших підприємств забороняється прямо чи опосередковано приймати або надавати подарунки, запрошення та інші переваги. Виняток становлять лише подарунки, що носять рекламний характер та мають дуже низьку матеріальну цінність, як це зазначено в Практичному довіднику з етики на кожен день. В особистих цілях, приймати будь-

які подарунки, запрошення або інші переваги заборонено.

У разі виникнення сумніву, співробітнику рекомендується звернутись до свого безпосереднього керівника.

#### **Винагорода за посередництво**

Винагорода за посередництво є виправданою лише у випадку надання реальних та ефективних послуг з суворим дотриманням законодавчих вимог та правил.

Залучення посередників можливе лише за цих умов та має бути прописане в контракті. Їх винагорода має ґрунтуватись на реально наданих послугах, що визначені контрактом.



### 3. ЗВ'ЯЗОК ІЗ ЗОВНІШНІМИ ПАРТНЕРАМИ

#### **Сприяння лояльності у комерційних практиках та вільній конкуренції**

Підприємства Ашан Холдинг поважають своїх конкурентів та усвідомлюють, що кожен зацікавлений працювати на ринку чесних комерційних практик. Вони зобов'язуються дотримуватись принципів лояльності та рівності у роботі з постачальниками та економічними партнерами, незалежно від їх розмірів, не допускати розголошення конфіденційної інформації про них та сподіваються на їхню взаємність як по відношенню до себе, так і щодо своїх постачальників та підрядників.

Підприємства Ашан Холдинг зобов'язуються дотримуватись національних та міжнародних правил конкуренції та забороняють своїм співробітникам будь-яку практику, що може суперечити цим вимогам.

#### **Підвищена уважність до умов виробництва**

В рамках політики закупівель Ашан Холдинг уважно ставиться до умов виробництва: специфікацій, якості, простежуваності, стабільності, безпеки, захисту навколишнього середовища та трудового кодексу.

Під час підписання контракту, кожний постачальник повинен підписати Кодекс комерційної етики,

якого він та його субпідрядники зобов'язуються дотримуватись. В основу Кодексу комерційної етики покладені основоположні конвенції Міжнародної Організації Праці.

#### **Рівноправна та лояльна співпраця**

Підприємства Ашан Холдинг прагнуть підтримувати довготривалі та рівноправні комерційні відносини з малими та середніми підприємствами-партнерами, водночас запобігаючи виникненню залежності та не допускаючи ситуації, коли їхня частка у товаробігу цих підприємств стане домінуючою. Ашан Холдинг буде рівноправну та лояльну співпрацю зі своїми дистриб'юторами та партнерами, що діють за франшизою, на основі взаємних прав та зобов'язань. Ашан Холдинг поважає автономність своїх партнерів та розраховує на дотримання ними принципів цієї Хартії етики.

## 4. ЗВ'ЯЗОК З АКЦІОНЕРАМИ

**Ашан Холдинг є сімейною групою підприємств, що не котуються на біржі, та майже всі співробітники якої є акціонерами свого підприємства.**

**Політика людських ресурсів, стратегія розвитку, фінансові та комерційні цілі формулюються з врахуванням довгострокової перспективи на користь усіх зацікавлених сторін.**

**Підприємства Ашан Холдинг роблять усе необхідне для того, щоб захистити свої активи та досягти оптимального рівня майнової цінності.**

### **Правдива інформація про фінансові та нефінансові результати**

Законодавство та нормативні акти зобов'язують Ашан Холдинг регулярно поширювати та передавати інформацію та звіти про діяльність своїм акціонерам.

Ці матеріали повинні відповідати чинним законодавчим та нормативним документам, мати регулярний та правдивий характер, і відображати реальні результати діяльності та актуальну фінансову ситуацію, а також активи кожного підрозділу.

Для співробітників-акціонерів Ашан Холдинг надає регулярну та прозору корисну інформацію щодо поточного стану на ринку.

Співробітники повинні дотримуватись порядності: не фальсифікувати інформацію та не поширювати її неприйнятним чином. Співробітники, які активно користуються соціальними мережами, не мають права виступати від імені підприємства без попереднього дозволу.

### **Майнова цінність**

Ашан Холдинг має на меті забезпечити рентабельність інвестицій своїх акціонерів, регулярно покращуючи свої результати та слідкуючи за цінністю власних активів у довгостроковій перспективі. Досягнення достатнього рівня прибутку є необхідним для забезпечення стабільності розвитку підприємства.

Тому економічна результативність є постійною метою усіх співробітників групи.

## 4. ЗВ'ЯЗОК З АКЦІОНЕРАМИ

---

### **Шанобливе ставлення до майна підприємства**

У світі, що стає все більш діджиталізованим, цифрові дані займають велику частку майна підприємства. Вони також є частиною майна, яке потрібно захищати, на рівні з рухомим та нерухомим майном.

Ашан Холдинг сподівається, що його співробітники будуть дотримуватись принципів чесності по відношенню до своїх акціонерів та шанобливо ставитись до майна підприємства.

Співробітники несуть відповідальність за ефективне та належне використання майна групи в рамках своєї професійної діяльності, зокрема, не розкрадаючи його та не використовуючи його в особистих цілях.

Таким чином, група розраховує, що її співробітники вживатимуть усі необхідні заходи задля збереження активів своїх підприємств.

### **Референт з етики у складі Наглядової Ради**

Акціонери призначили у складі своєї Наглядової Ради референта з етики. Він є гарантом дотримання етики та її поширення, а також надає роз'яснення у разі виникнення сумнівів.

## 5. ЗВ'ЯЗОК ЗІ СПІЛЬНОТОЮ

---

**Підприємства Ашан Холдинг хочуть бути визнаними завдяки своїй етиці. Вони уважно ставляться до потреб, змін та очікувань суспільства, у якому вони розвиваються. Таке бажання вони висловили, приєднавшись до Глобального договору ООН.**

**Сприяти розвитку соціуму та захисту навколишнього середовища в зонах розташування своїх об'єктів, брати активну участь у соціальній інтеграції, організувати та втілювати на національному рівні кампанії, спрямовані на охорону здоров'я, повагу до різноманіття, боротьбу з марнотратством, збереження енергії, а також реагувати на кризові ситуації: команди Ашан Холдинг зобов'язуються робити це у своїй повсякденній діяльності.**

### **Соціальна відповідальність**

Ашан Холдинг цілковито усвідомлює свою соціальну відповідальність, об'єднуючись із зацікавленими сторонами у спільних ініціативах, про які надають повну та прозору інформацію. Прагнучи бути ближчими до своїх клієнтів та соціально і економічно інтегруватись у зони розташування своїх об'єктів, наші підприємства зобов'язуються розвивати партнерства із соціальними організаціями на рівні фондаций та магазинів з метою підтримки місцевих мешканців. Ашан Холдинг заохочує своїх співробітників долучатись до проектів, ініціювати та бути їх носіями.

### **Економічний розвиток**

Підприємства групи у різних країнах прагнуть розвивати товарну пропозицію, що включає місцеві товари, вирощені та/або виготовлені неподалік від його об'єктів, та послуги за рахунок прямої співпраці з малими та середніми підприємствами. Об'єкти, що знаходяться в експлуатації групи, таким чином, сприяють збільшенню робочих місць та розвитку економіки у своїй зоні розташування.

## 5. ЗВ'ЯЗОК ЗІ СПІЛЬНОТОЮ

### **Захист середовища**

Розуміючи, що політика КСВ буде сталою лише в тому випадку, якщо всі зацікавлені сторони стануть її носіями, наші підприємства прагнуть, щоб тема захисту навколишнього середовища стала пріоритетною та спільною для співробітників на всіх рівнях.

Ашан Холдинг зобов'язується діяти на випередження у всьому, що стосується проблем навколишнього середовища: брати на себе ініціативи, націлені на просування більшої екологічної відповідальності та сприяти впровадженню та поширенню товарів та послуг, що є проявом шанобливого ставлення до довкілля.

У рамках будівництва та експлуатації об'єктів, підприємства Ашан Холдинг постійно шукають новаторські рішення з метою зменшення споживання електроенергії та протистояння глобальному потеплінню, таким чином, сприяючи збереженню біорізноманіття.

### **навколишнього**

### **Політика та релігія**

Ашан Холдинг поважає особисті переконання своїх співробітників, але не дозволяє їм використовувати підприємство в цілях агітації. Вони можуть висловлювати свою громадянську позицію, беручи участь у політичній або громадській діяльності, поза межами своєї професійної діяльності, даючи зрозуміти, що демонструють свою особисту позицію, а не діють від імені підприємств Ашан Холдинг. Ті, хто виступає в інтересах Ашан Холдинг, роблять це прозоро та у відповідності до правил поведінки.

Як складова цивілізованого суспільства, Ашан Холдинг не втручається у політичну та релігійну сфери життя країни присутності та чітко дотримується нейтралітету.

## 6. ВПРОВАДЖЕННЯ ХАРТІЇ

**Ця Хартія призначена для усіх співробітників Ашан Холдинг та його філіалів у світі. Вона також стосується усіх його уповноважених представників.**

**Група сподівається, що всі її партнери та контрагенти будуть дотримуватись етичних принципів, прописаних у цій Хартії.**

### Поширення Хартії

Кожен менеджер повинен ознайомити свої команди з цією Хартією та використовувати її як засіб менеджменту.

Кожен співробітник повинен дотримуватись принципів цієї Хартії та застосовувати їх у своїй повсякденній діяльності, ставши їх носієм по відношенню до своїх колег та зовнішніх партнерів.

### Система сповіщення про порушення

Ашан Холдинг заохочує своїх клієнтів, співробітників, партнерів, орендодавців та орендарів, постачальників та акціонерів повідомляти про неприйнятну поведінку або пропозицію. Будь-яке клопотання щодо можливої неприйнятної поведінки, інформація про яку надана добросовісно, буде детально розглянута, у результаті чого будуть вжиті відповідні заходи. «Добросовісно» означає,

що на момент надання відповідна інформація була чесною та точною, навіть якщо згодом буде доведено, що вона була помилковою.

Ашан Холдинг зобов'язується зробити усе можливе задля збереження конфіденційності та гарантує відсутність санкцій по відношенню до осіб, які добросовісно повідомляють про порушення (викривачів).

У разі виникнення сумнівів, дилеми або складної ситуації, кожен співробітник може поговорити про це зі своїм безпосереднім керівником, скористатись системою сповіщення про порушення або звернутись до Комітету етики в своїй країні.

У всіх країнах та на всіх підприємствах Президент, Генеральний директор та його Комітет Дирекції гарантують дотримання цієї Хартії та її використання у повсякденній діяльності.

**Для того, щоб полегшити розуміння принципів цієї Хартії, основні її положення викладені у формі Практичного довідника з етики на кожен день, що містить ілюстровані приклади реальних ситуацій.**



